



ESCO

Workshop on translating ESCO

Valentina Grganovic

24-06-2025

Introduction - Structure of ESCO

The European Classification of Skills, Competences and Occupations works as a dictionary, **describing, identifying and classifying** professional occupations, skills, and competences relevant for the EU labour market and education and training.

Search occupations

Search: economist

Find

Hierarchy view ↗

- 0 - Armed forces occupations +
- 1 - Managers +
- 2 - Professionals +
- 3 - Technicians and associate professionals +
- 4 - Clerical support workers +
- 5 - Service and sales workers +
- 6 - Skilled agricultural, forestry and fishery workers +
- 7 - Craft and related trades workers +
- 8 - Plant and machine operators and assemblers +
- 9 - Elementary occupations +

economist

Discuss in the forum
Download

Professionals >
Legal, social and cultural professionals > Social and religious professionals > Economists >
economist >

Description

Code
2631.2

Description
Economists perform research and develop theories in the field of economics, whether for microeconomic or macroeconomic analysis. They study trends, analyse statistical data, and to some extent work with economic mathematical models in order to advise companies, governments, and related institutions. They advise on product feasibility, trend forecasts, emerging markets, tax policies, and consumer trends.

Alternative Labels

Search ...

Find

- K - knowledge +
- L - language skills and knowledge +
- S - skills -
- S1 - communication, collaboration and creativity +
- S2 - information skills +
- S3 - assisting and caring +
- S4 - management skills +
- S5 - working with computers +
- S6 - handling and moving +
- S7 - constructing +
- S8 - working with machinery and specialised equipment +
- T - transversal skills and competences +

apply statistical analysis techniques

transversal skills and competences >
core skills and competences > working with numbers and measures > carry out calculations > skills >
information skills > analysing and evaluating information and data >
analysing and evaluating information and data > apply statistical analysis techniques >

Description

Description
Use models (descriptive or inferential statistics) and techniques (data mining or machine learning) for statistical analysis and ICT tools to analyse data, uncover correlations and forecast trends.

Alternative Labels
apply numerical analysis to data apply statistical analysis techniques

Skill type
skill

OCCUPATIONS PILLAR

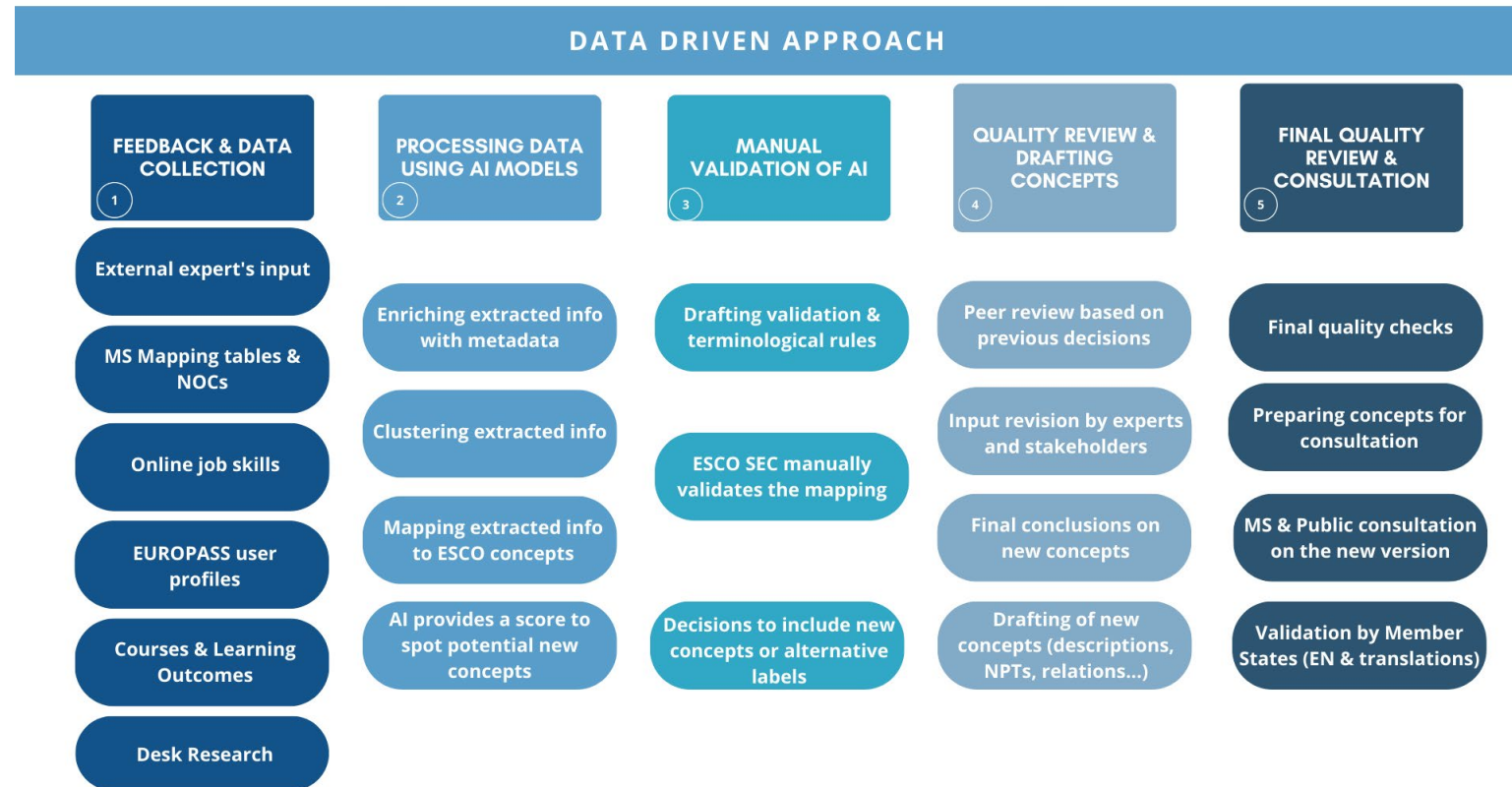
SKILLS PILLAR



Translation process for existing ESCO official languages

Translation process for existing ESCO official languages

- **Concept development:** ESCO Secretariat creates new concepts following the established methodology.
- **Translation:** The Directorate-General for Translation (European Commission) ensures official translations of new ESCO concepts into all ESCO languages.
- **Validation:** Member States validate new concepts as part of the minor version update process.



Translation process and ESCO versions



Translations process - example new concepts

Minor version v1.2.1 coming → NPTs translations. Currently under consultations with MS

develop blockchain innovative architectures

Download ▾

skills > communication, collaboration and creativity > designing systems and products > designing ict systems or applications > develop blockchain innovative architectures

Concept overview

Description

Develop new blockchain architectures that address properties and priorities as they are needed by specific applications. Argue the advantages and shortcomings of such new architectures with respect to existing ones.

Alternative Labels

build innovative blockchain architectures

Skill type

skill

Skill reusability level

cross-sector skills and competences

sviluppare architetture di blockchain innovative

Scarica ▾

abilità > comunicazione, collaborazione e creatività > progettare sistemi e prodotti > progettare sistemi e applicazioni tic > sviluppare architetture di blockchain innovative

Panoramica del concetto

Description

Sviluppare nuove architetture di blockchain che affrontino le proprietà e le priorità necessarie per applicazioni specifiche. Presentare i vantaggi e le carenze di queste nuove architetture rispetto a quelle esistenti.

Tipo di abilità

abilità

Livello di riusabilità dell'abilità

abilità e competenze intersettoriali

Consultations with MS to validate the translation and add NPTs

	A	B	C	D	E	F	G	H
	URI	EN PT	EN DESCRIPTION	CONCEPT TYPE	PROPOSED TERMS	Validation	Comments	Additional input
1	http://dat: develop bl	Develop new block	PT		sviluppare architetture di			
2	http://dat: develop bl	Develop new block	Description		Sviluppare nuove architet			
3	http://dat: develop bl	Develop new block	NPT		costruire architetture blo			
4	http://dat: execute sc	Perform simulated : PT			eseguire test di ingegneri			
5	http://dat: execute sc	Perform simulated : Description			Effettuare attacchi simulz			
6	http://dat: execute sc	Perform simulated : NPT			testare l'ingegneria social			
7	http://dat: execute sc	Perform simulated : NPT			prova di ingegneria social			
8	http://dat: execute sc	Perform simulated : NPT			eseguire attacchi di ingegn			
9	http://dat: execute sc	Perform simulated : NPT			testare gli attacchi di soci			
10	http://dat: execute sc	Perform simulated : NPT			testare attacchi di ingegn			
11	http://dat: advise on	Provide advice to re	PT		fornire consulenza sulla r			
12	http://dat: advise on	Provide advice to re	Description		Fornire consulenza per ri			
13	http://dat: advise on	Provide advice to re	Description		Fornire consulenza per ri			



ESCO Translations – users perspective

ESCO Delta files: Showing differences between versions

Your ESCO dataset

Version ⁱ Content ⁱ File type ⁱ Language ⁱ Clear filters ^x

ESCO dataset - v1.2.0 delta csv Language independent

Add to your package

Example:

CONCEPT PREFLABEL	FIELD	OLD VALUE	NEW VALUE	ACTION	LANGUAGE
delegate responsibilities	description	Delegirati odgovornosti, aktivnosti i zadaće drugima u skladu s njihovim sposobnostima, pripremljenošću i sposobnošću . Pobrnuti se da ljudi razumiju što bi trebali raditi i kada.	Delegirati odgovornosti, aktivnosti i zadaće drugima u skladu s njihovim sposobnostima, pripremljenošću i kompetencijama . Pobrnuti se da ljudi razumiju što bi trebali raditi i kada.	Updated	hr
respect confidentiality obligations	altLabel	None	osigurati apsolutnu diskreciju	Added	hr

Translating ESCO

Practicalities to consider for **non-official ESCO** languages

Practicalities to consider

Occupations pillar

ISCO Level

0 - Forze armate	+
1 - Dirigenti	-
11 - Direttori, dirigenti superiori della pubblica amministrazione, membri dell'esecutivo e dei corpi legislativi	-
111 - Membri dell'esecutivo e dei corpi legislativi, dirigenti superiori della pubblica amministrazione	-
1111 - Membri dell'esecutivo e dei corpi legislativi	-
1111.1 - assessore comunale/assessora comunale	
1111.2 - ministro/ministra	
1111.3 - presidente di regione	
1111.4 - sindaco/sindaca	
1111.5 - deputato/deputata	

ESCO level

Skills pillar

Skill groups

T - aptitudes et compétences transversales	+
S - aptitudes	-
S1 - communication, collaboration et créativité	-
S1.0 - communication, collaboration et créativité	-
S1.0.0 - communication, collaboration et créativité	-
- capter l'attention des gens	+
- cibler les besoins en information des jeunes	
- communiquer au moyen de services d'interprétation	
- communiquer avec des jeunes	

ESCO skills

Occupations pillar

At the ISCO level, only the PTs (titles) are translated:

ISCO Level

0 - Vojaški poklici	+
1 - Menedžerji/menedžerke	-
11 - Zakonodajalci/zakonodajalke, visoki uradniki/visoke uradnice in člani/članice uprave družbe	-
111 - Zakonodajalci/zakonodajalke in visoki uradniki/visoke uradnice	-
1111 - Zakonodajalci/zakonodajalke	-
1111.1 - mestni svetnik/mestna svetnica	
1111.2 - predsednik/predsednica vlade	
1111.3 - guverner/guvernerka	
1111.4 - župan/županja	
1111.5 - poslanec/poslanka	
1111.6 - državni sekretar/državna sekretarka	

ESCO occupations

Zakonodajalci/zakonodajalke in visoki uradniki/visoke uradnice

Prenos ▾

Menedžerji/menedžerke > Zakonodajalci/zakonodajalke, visoki uradniki/visoke uradnice in člani/članice uprave družbe > Zakonodajalci/zakonodajalke in visoki uradniki/visoke uradnice

Pregled koncepta

ISCO-08 code

111

Description

Legislators and senior officials determine, formulate, advise on and direct the implementation of policies of national, state, regional or local governments or communities, and of special-interest organizations. They make, ratify, amend or repeal laws, public rules and regulations, and plan, organize, direct, control and evaluate the overall activities of government departments and agencies, traditional communities and special-interest organizations.

Tasks performed usually include: presiding over or participating in the proceedings of legislative bodies and administrative councils of governments, legislative assemblies, local communities and special-interest organizations; serving on government administrative boards or official committees; investigating matters of concern to the public and promoting the interests of constituents; formulating and advising on government policy, budgets, laws and regulations; establishing objectives for organizations and

Occupations pillar

At the ESCO level, everything is translated:

ISCO Level

0 - Forze armate +

1 - Dirigenti -

11 - Direttori, dirigenti superiori della pubblica amministrazione, membri dell'esecutivo e dei corpi legislativi -

111 - Membri dell'esecutivo e dei corpi legislativi, dirigenti superiori della pubblica amministrazione -

1111 - Membri dell'esecutivo e dei corpi legislativi -

1111.1 - assessore comunale/assessora comunale

1111.2 - ministro/ministra

1111.3 - presidente di regione

1111.4 - sindaco/sindaca

1111.5 - deputato/deputata

1111.6 - segretario di

ESCO level

assessore comunale/assessora comunale

Scarica ▾

Dirigenti > Direttori, dirigenti superiori della pubblica amministrazione, membri dell'esecutivo e dei corpi legislativi > Membri dell'esecutivo e dei corpi legislativi, dirigenti superiori della pubblica amministrazione > Membri dell'esecutivo e dei corpi legislativi > assessore comunale/assessora comunale

Panoramica del concetto

Codice

1111.1

Description

Gli assessori comunali rappresentano i residenti di una città nel consiglio comunale e svolgono funzioni legislative a livello locale. Esaminano le preoccupazioni dei residenti e forniscono risposte adeguate; rappresentano inoltre le politiche e i programmi del rispettivo partito politico nel consiglio comunale. Comunicano con i funzionari governativi per garantire che la città e la sua agenda siano rappresentate e supervisionano tutte le operazioni di competenza del consiglio comunale.

Etichetta alternativa

assessora

assessora comunale

assessore

assessore comunale



Skills pillar

At the level of skill groups, only the PTs (titles) are translated:

Search skills

Pretraživanje ... **Pronadite** Show filters ▾

K - znanje +

L - jezične vještine i znanje jezika +

S - vještine -

S1 - komunikacija, suradnja i kreativnost -

S1.0 - komunikacija, suradnja i kreativnost -

S1.0.0 - komunikacija, suradnja i kreativnost -

- komunicirati s mladima

- komunicirati s pomoću tumača

- koristiti komunikacijske tehnike +

- odabrati temu

komunikacija, suradnja i kreativnost Preuzmite ▾

vještine > komunikacija, suradnja i kreativnost > komunikacija, suradnja i kreativnost > komunikacija, suradnja i kreativnost

Pregled koncepta

Description


Communicating, collaborating, liaising, and negotiating with other people, developing solutions to problems, creating plans or specifications for the design of objects and systems, composing text or music, performing to entertain an audience, and imparting knowledge to others.

Scope note

Excludes: - Communication or interaction with animals

Skill groups

ESCO skills



Skills pillar

At the level of ESCO skills, everything is translated:

Skill groups

T - aptitudes et compétences transversales +

S - aptitudes -

S1 - communication, collaboration et créativité -

S1.0 - communication, collaboration et créativité -

S1.0.0 - communication, collaboration et créativité -

- capter l'attention des gens +

- cibler les besoins en information des jeunes

- communiquer au moyen de services d'interprétation

- communiquer avec des jeunes

ESCO skills

communication, collaboration et créativité

aptitudes >

communication, collaboration et créativité > communication, collaboration et créativité >

communication, collaboration et créativité >

Description

Description

Communicating, collaborating, liaising, and negotiating with other people, developing solutions to problems, creating plans or specifications for the design of objects and systems, composing text or music, performing to entertain an audience, and imparting knowledge to others.

Scope note

Excludes: - Communication or interaction with animals

Examples of fully translated occupation profile

член муніципальної ради/членкиня муніципальної ради

Download ▾

Менеджери (управителі) > Керівники органів виконавчої влади, вищі посадові особи й законодавці > Законодавці й вищі посадові особи > Законодавці > член муніципальної ради/членкиня муніципальної ради

Concept overview

Code

1111.1

Description

Члени муніципальної ради представляють жителів міста в міській раді та виконують місцеві законодавчі обов'язки. Вони вивчають проблеми мешканців і реагують на них належним чином, а також представляють політику та програми своєї політичної партії в міській раді. Вони спілкуються з урядовцями, щоб представляти місто та його порядок денний, і контролюють усі операції, які належать до сфери відповідальності міської ради.

Regulatory Aspect

To see if and how this occupation is regulated in EU Member States, EEA countries or Switzerland please consult the Regulated Professions Database of the Commission. Regulated Professions Database:
http://ec.europa.eu/growth/single-market/services/free-movement-professionals/qualifications-recognition_en

Skills & Competences

Essential Skills and Competences

аналізувати законодавство будувати відносини з громадою

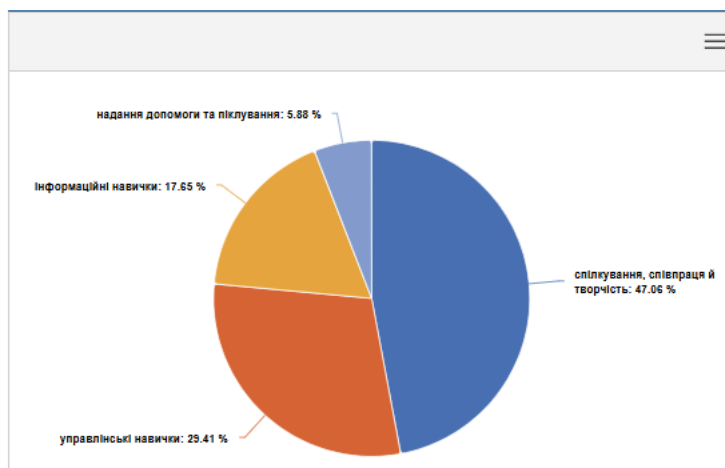
Optional Skills and Competences

- аналізувати потреби громади
- здійснювати управління проєктами
- керувати адміністративними системами
- керувати бюджетами
- керувати впровадженням державної політики
- керувати персоналом
- перевіряти державні витрати
- перевіряти державні доходи
- просувати політичну кампанію

Optional Knowledge

- бюджетні принципи
- виборче право
- політичні партії
- правила бухгалтерського обліку
- принципи управління проєктами
- публічне право
- публічні фінанси

Skills & Competences



Terminological considerations

Terminological considerations

ESCO has terminological guidelines that are providing rules on the ESCO terminology to be applied by linguistic and terminological experts

Can be [freely accessed on the ESCO portal](#)

ESCO Terminological Guidelines

English (359.8 KB - DOCX)

Download 

Some of the guiding principles:

- Give preference to **clear, concise and simple formulations in plain language** used in labour market and education
- Aim at a **key word-oriented formulation** (nouns, noun phrases, infinitives, present tense)

Specific guidelines are provided as well, for example:

- When and how to use **abbreviations, acronyms and parentheses, ...**
- The use of numbers in PTs and NPTs
- How to create differences between Preferred Terms and Non-Preferred Terms

Example for Occupations Pillar: Gender

PT's are gender Neutral

Slovenian

English

laboratorijski analitik živil/laboratorijska analitičarka živil Prenos

Tehniki in drugi strokovni sodelavci/tehnice in druge strokovne sodelavke > Tehniki/tehnice tehnično-tehnoloških strok > Tehniki/tehnice tehnično-tehnoloških strok > Tehniki/tehnice za fiziko, kemijo ipd. > laboratorijski analitik živil/laboratorijska analitičarka živil

Pregled koncepta

Koda

3111.3

Description

Laboratorijski analitiki živil izvajajo standardizirane preskuse za določanje kemijskih, fizikalnih ali mikrobioloških lastnosti proizvodov za prehrano ljudi.

Druga oznaka

izvajalec analize živil izvajalka analize živil laboratorijska analitičarka živil

laboratorijska nadzorovalka kakovosti živil laboratorijski analitik živil

laboratorijski nadzorovalec kakovosti živil živilska analitičarka živilski analitik

onshore wind energy engineer Download

Professionals > Science and engineering professionals > Engineering professionals (excluding electrotechnology) > Engineering professionals not elsewhere classified > energy engineer > onshore wind energy engineer

Description

Code

2149.9.6

Description

Onshore wind energy engineers design, install and maintain wind energy farms and equipment. They research and test locations to find the most productive location, test equipment and components such as wind-turbine blades, and develop strategies for more efficient energy production, and environmental sustainability.

Alternative Labels

onshore wind energy engineering expert onshore wind energy engineering specialist

onshore wind energy specialist onshore wind energy systems engineer

onshore wind energy technology engineering specialist onshore wind power engineer

Regulatory Aspect

To see if and how this occupation is regulated in EU Member States, EEA countries or Switzerland please consult the Regulated Professions Database of the Commission. Regulated Professions

Example for Occupations Pillar: Gender

Despite the PT being neutral,
NPT's can be Gender Specific

English

flight attendant Download

[Service and sales workers](#) > [Personal service workers](#) > [Travel attendants, conductors and guides](#) > [Travel attendants and travel stewards](#) > [steward/stewardess](#) > [flight attendant](#)

Description

Code

5111.2.1

Description

Flight attendants perform a variety of personal services conducive to the safety and comfort of airline passengers during flight. They greet passengers, verify tickets, and direct passengers to assigned seats. They prepare reports after landing describing how the flight went in terms of operations, procedures, and anomalies.

Alternative Labels

aircraft attendant air crew member cabin attendant cabin crew member

flight crew member inflight service attendant **steward** **stewardess**

French

responsable d'entrepôt

[Directeurs, cadres de direction et gérants](#) > [Directeurs et cadres de direction, production et services spécialisés](#) > [Directeurs et cadres de direction, industries manufacturières, mines, bâtiment et distribution](#) > [Directeurs et cadres de direction, approvisionnement, distribution et assimilés](#) > [responsable logistique et distribution](#) > [responsable d'entrepôt](#)

Description

Code

1324.3.4

Description

Les responsables d'entrepôt sont responsables des installations de stockage. Ils/elles en gèrent les opérations et le personnel.

Autre libellé

directeur de site d'entreposage directeur de sites d'entreposage

directrice de site d'entreposage directrice de sites d'entreposage

Aspect réglementaire

Example for Skills Pillar: Wording English

*skills and competences are worded as **verb** phrases*

S3.3.0 - protecting and enforcing -

- apply anti-oppressive practices

- avoid contamination

- comply with operational standards for vessels

- detect drug abuse -

- assess clients' drug and alcohol addictions

- ensure implementation of subsidence mitigation measures +

- ensure public safety and security

- maintain court order

*knowledge terms are formulated using **nouns and noun phrases***

0711 - chemical engineering and processes -

- alcohol fuels

- alkylation

- batch tank types

- blanching machine process

- chemical processes

- coating machine parts

- cold vulcanisation

- cold winding

- compression moulding machine parts

Example for Skills Pillar: Wording Croatian

*skills and competences are worded as **verb phrases***

S4 - upravljačke vještine	-
S4.0 - upravljačke vještine	-
S4.0.0 - upravljačke vještine	-
- nadzirati skrb o životinjama	+
- nadzirati upravljanje ustanovom	
- nadzirati vjerske organizacije	
- nositi se s pritiskom rokova proizvodnje	
- nositi se s tremom	
- održavati standarde osobne higijene	+
- organizirati resurse za umjetničku produkciju	
- osiguravati standarde jamstva kvalitete za vozila	
- osmisliti kampanju skupnog financiranja	
- pokazivati profesionalnu odanost	

*knowledge terms are formulated using **nouns and noun phrases***

041 - poslovanje i administracija	-
0410 - poslovanje i administracija, nije detaljnije definirano	+
0411 - računovodstvo i oporezivanje	-
- amortizacija	
- katastarski porezi	
- knjigovodstveni propisi	
- međunarodno oporezivanje transfernih cijena	
- nacionalna općeprihvaćena računovodstvena načela	
- pokazatelji koji se upotrebljavaju u provedbi programa fondova EU-a	
- postupci u odjelu računovodstva	
- preporučena tvornička cijena	
- računovodstveni postupci	
- računovodstveni unosi	

Key considerations for translating ESCO into non-official ESCO languages



Define what is the main use of ESCO in your service? (i.e matching, career guidance?)

- clarity on the extent of translation required: Preferred Terms, Non-Preferred Terms and Descriptions.



Budget and human resources

- Expertise in labour market terminology (not pure translation)
- Ideally, define specific language terminological guidelines
- Consider languages that might be similar and already translated in ESCO



Understanding country/regional context & Consultations with experts:

- Align ESCO translations with cultural and industry nuances, addressing variations in occupational titles, industry practices and specific terminology.
- Collaborate with local experts for insights into linguistic and terminological preferences.



Maintenance and quality assurance over time (every new version of ESCO)

- ESCO is constantly updating, and translations need to be maintained over time
- Mechanism for quality assurance in place (QA by LM experts and/or feedback from users)

Translation possibilities

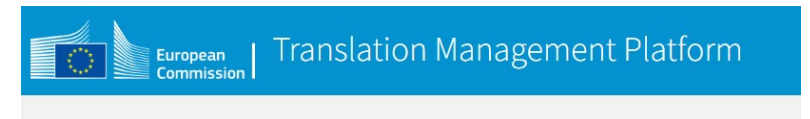
1. Translating using the structured Excel files

- Creating files based on what is decided to be translated
- i.e. only PTs, PTs + descriptions, ...
- The reference is always the URI
- Give flexibility to use/compare with other languages

2. Translating using Commission's internal tool

- Need to open a project for the new language
- Translating each concept using English as a base
- Request can be sent to the EMPL secretariat: EMPL-ESCO-SECRETARIAT@ec.europa.eu

1	uri	term type	term			
2	http://dat	preferred	casting director			
3	http://dat	altLabel	executive of casting			
4	http://dat	altLabel	talent booker			
5	http://dat	altLabel	movie casting director			
6	http://dat	altLabel	talent director			
7	http://dat	altLabel	casting recruiter			
8	http://dat	altLabel	motion picture casting director			
9	http://dat	altLabel	TV casting director			
10	http://dat	altLabel	casting coordinator			
11	http://dat	altLabel	extras casting director			
12	http://dat	altLabel	film casting director			
13	http://dat	altLabel	casting director			
14	http://dat	descriptio	Casting directors select actors for all roles ir			



*Adding translations to the ESCO portal: if **quality and maintenance** are ensured and owned by country*

How to access ESCO files?

How to access ESCO?

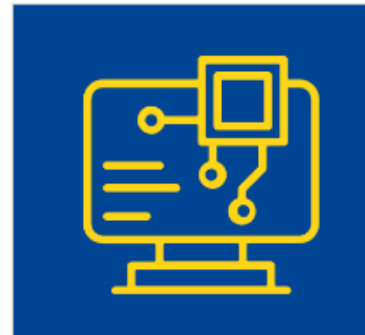
ESCO is published as Linked Open Data: data is openly available and interconnected, fostering collaboration and interoperability



Download ESCO files

Download ESCO classification files in **various** formats:

- SKOS-RDF: ttl
- ODS
- CSV



ESCO API

Access ESCO classification through two types of **Application Program Interface (API)**:

- an ESCO **web-service API**
- an ESCO **Local API**



ESCO Download

You can download ESCO in various formats (*SKOS-RDF (ttl)*, *ODS*, and *CSV*) by accessing the [ESCO download page](#) and applying specific filters. There is a possibility to download multiple package sets simultaneously! (i.e. in different languages or versions)

Delta files

Version ⁱ Content ⁱ Language ⁱ File type ⁱ

ESCO dataset - v1.2.0 classification fr csv

Version of the API to download Type of content to download Language of the content to download. File type to download

Add to your package

Version: ESCO dataset - v1.2.0 Content: Classification Language: en File type: csv (41.4 MB)	Version: ESCO dataset - v1.2.0 Content: Classification Language: es File type: ods (7.71 MB)	Version: ESCO dataset - v1.2.0 Content: Classification Language: fr File type: csv (37.51 MB)
---	---	--

[Structure of the files and how to connect them is explained here](#)

- Name ^
- broaderRelationsOccPillar_en
 - broaderRelationsSkillPillar_en
 - conceptSchemes_en
 - digCompSkillsCollection_en
 - digitalSkillsCollection_en
 - greenSkillsCollection_en
 - »»» ISCOGroups_en
 - languageSkillsCollection_en
 - »»» occupations_en
 - occupationSkillRelations_en
 - researchOccupationsCollection_en
 - researchSkillsCollection_en
 - »»» skillGroups_en
 - »»» skills_en
 - skillsHierarchy_en
 - skillSkillRelations_en
 - transversalSkillsCollection_en

Thank you